

9-2011

## SPNS 494.01: Poesia Hispanoamericana Contemporanea

Eduardo Chirinos

*University of Montana - Missoula*, [eduardo.chirinos@umontana.edu](mailto:eduardo.chirinos@umontana.edu)

Let us know how access to this document benefits you.

Follow this and additional works at: <https://scholarworks.umt.edu/syllabi>

---

### Recommended Citation

Chirinos, Eduardo, "SPNS 494.01: Poesia Hispanoamericana Contemporanea" (2011). *Syllabi*. 1005.  
<https://scholarworks.umt.edu/syllabi/1005>

This Syllabus is brought to you for free and open access by the Course Syllabi at ScholarWorks at University of Montana. It has been accepted for inclusion in Syllabi by an authorized administrator of ScholarWorks at University of Montana. For more information, please contact [scholarworks@mso.umt.edu](mailto:scholarworks@mso.umt.edu).

## POESÍA HISPANOAMERICANA CONTEMPORÁNEA

Fall 2011  
Spns 494-01  
Profesor Eduardo Chirinos  
Martes y Jueves, LA 207  
9:40-11:00  
(LA 331 ■ 5879, e-mail: eduardo.chirinos@mso.umt.edu)

Horas de oficina: martes y jueves 11:00-12:00  
martes 2:00-3:00, and by appointment.

Este curso propone una reflexión crítica y poética sobre la presencia y la representación de los silencios en la poesía hispanoamericana, particularmente Emilio Adolfo Westphalen (Perú, 1911-2001), Gonzalo Rojas (Chile, 1917-2011), Olga Orozco (Argentina, 1920-1999), Javier Sologuren (Perú, 1921-2004), Jorge Eduardo Eielson (Perú, 1924-2006) y Alejandra Pizarnik (Argentina, 1936-1972). Tres premisas estarán presentes a lo largo de este curso. La primera tiene que ver con el hecho de que el silencio es parte de la experiencia humana y como tal compromete una diversidad de disciplinas y aproximaciones no necesariamente académicas que tendremos en cuenta en este curso. La segunda responde a la convicción de que la poesía ha sido desde siempre un espacio privilegiado para poner en escena las discusiones sobre el tema del silencio. La tercera tiene que ver con la importancia de la tradición literaria que se hace presente en cada poema.

La lectura del silencio en los poemas exigirá de parte de los estudiantes, además de una cuidadosa descripción de las estrategias que hacen posible su aparición, una interpretación basada en los presupuestos del poema mismo y también de aquellos otros que el poema convoca. Esta interpretación no debe entenderse como la búsqueda de un significado verdadero, único y determinante, sino como la movilización de los significados posibles, incluyendo aquellos que se desprendan de la más mínima y sospechosa inflexión formal.

### TEXTOS

Los textos de lectura están en reserva tradicional y electrónica (SPAN494) en la Biblioteca (<http://eres.lib.umt.edu>). Al final de este syllabus hay una bibliografía general sobre el tema.

### ACTIVIDADES Y CALIFICACIÓN

#### 1. Participación y asistencia: 20%

Se espera de los estudiantes, además de la asistencia a clases y el cumplimiento de las lecturas semanales asignadas en el calendario, una participación activa y crítica que mantenga vivo el diálogo y la discusión. El estudiante debe tener muy claro que la lectura semanal no consiste en leer por cumplir los textos que corresponden, sino que dicha lectura debe ir acompañada de textos críticos sobre los poetas cuyas obras veamos en clase. *Después de la tercera inasistencia no justificada a clase, la siguiente bajará en 2 puntos la nota final.*

*Cada estudiante deberá leer y preparar ANTES las lecturas asignadas para el día (ver calendario). Las discusiones se hacen de modo individual, por parejas y por grupos: hay que tener en cuenta que no mantener el ritmo de lecturas afectará también al resto de sus compañeros.*

## 2. *Tres Take-home (40%)*

Los temas se darán por anticipado. Extensión sugerida: cuatro páginas escritas por computadora a doble espacio, letra *Times New Roman* punto 12, y siguiendo las normas del MLA

### FECHAS DE ENTREGA:

Primer take-home: jueves 15 de septiembre

Segundo take-home: jueves 6 de octubre

Tercer take-home: jueves 3 de noviembre

**[Los días de entrega del take-home la asistencia es obligatoria].**

## 4. *Ensayo final (40%).*

Las expectativas en relación al ensayo final son las de un trabajo publicable. Deberá estar escrito de acuerdo con las normas del MLA. Tema: profundización de alguno de los autores y/o temas vistos en clase, *en ningún caso un poema estudiado y discutido en clase*. Extensión sugerida: diez páginas escritas por computadora a doble espacio, letra *Times New Roman* punto 12. No habrá examen final. Respecto a la honestidad académica se seguirán las normas que aparecen en el catálogo de la universidad.

El día 24 de noviembre se entregará un *abstract* con el título provisional y un párrafo de 20 líneas que explique con claridad el proyecto de su trabajo final (qué poemas utilizarán, bibliografía consultada). La última semana de clases los estudiantes harán una presentación oral de su tema de no más de seis minutos. Tanto el *abstract* como la presentación formarán parte de la nota del trabajo final.

FECHA DE ENTREGA: Miércoles 14 de diciembre. (La entrega es personal en mi oficina).

### ESCALA DE NOTAS:

A 94-100	A- 90-93	B + 87-89	B 83-86	B- 80-82	C+ 77-79
C 73-76	C- 70-72	D+ 67-69	D 63-66	D- 60-62	F 0-59

### ADVERTENCIAS IMPORTANTES:

**No grade of "I" (incomplete) will be given**

**No late work of any kind will be accepted, please do not ask**

## CALENDARIO

### 1 SEMANA (Agosto-Septiembre)

Martes 30: Presentación del curso.

Jueves 1: Lectura y discusión de "Silencios del autor, silencios del texto, silencios del lector"

## **2 SEMANA (Septiembre)**

Martes 6: "Intensidad y altura" (César Vallejo), "Poema inútil" (Emilio Adolfo Westphalen),

Jueves 8: "Poesía" (Javier Sologuren), "Al silencio" (Gonzalo Rojas)

## **3 SEMANA (Septiembre)**

Martes 13: "En esta noche, en este mundo" (Alejandra Pizarnik), "Caso nominativo" (Jorge Eduardo Eielson)

Jueves 15: "Escrito con L" (Gonzalo Rojas), poema de *Naturaleza muerta* (Jorge Eduardo Eielson)

**\*Entrega del Primer take home**

## **4 SEMANA (Septiembre)**

Martes 20: "Sólo un nombre", "serás desolada..." (Alejandra Pizarnik)

Jueves 22: [*La lluvia*], [*En pos*] (Javier Sologuren),

## **5 SEMANA (Septiembre)**

Martes 27: Película *Modern Times* (Charles Chaplin)

Jueves 29: Película *Modern Times*. Continuación

## **6 SEMANA (Octubre)**

Martes 4: Discusión sobre *Modern Times* de Chaplin.

Jueves 6: Lectura del ensayo "El caligrama deshecho" de *Esto no es una pipa* de Michel Foucault.

**\*Entrega del segundo take home**

## **7 SEMANA (Octubre)**

Martes 11: "Poesía en forma de pájaro" (Jorge Eduardo Eielson),

Jueves 13: "Márgenes" (Javier Sologuren)

## **8 SEMANA (Octubre)**

Martes 18: "El corazón de lo que existe", "Memoria" (Alejandra Pizarnik)

Jueves 20: Película. *La sangre de un poeta* (Jean Cocteau)

## **9 SEMANA (Octubre)**

Martes 25: Discusión sobre *La sangre de un poeta* de Jean Cocteau.

Jueves 27: "Valle Giulia" (Jorge Eduardo Eielson), "A un vestido de mujer" (Gonzalo Rojas)

## **10 SEMANA (Noviembre)**

Martes 1: Trilce XII (César Vallejo), "Último cuerpo" (Jorge Eduardo Eielson)

Jueves 3: Poema VI de Abrojos (Rubén Darío), "Kerstin" (Javier Sologuren)

**\*Entrega del tercer take home**

## **11 SEMANA (Noviembre)**

Martes 8: "Fronteras inútiles" (Alejandra Pizarnik), "Poema mutilado" (Jorge Eduardo Eielson)

Jueves 10: "El sueño de los guantes negros" (Ramón López Velarde), Fragmento IV de "arte de la peste" (Carlos López Degregori),

#### 12 SEMANA (Noviembre)

Martes 15: Poema 10 de *Mutatis mutandis* (Jorge Eduardo Eielson), "Crítica de la poesía" (José Emilio Pacheco)

Jueves 17: Lectura del fragmento de *El placer del texto* (Roland Barthes)

Poema 6 de *Árbol de Diana* (Alejandra Pizarnik), "Escultura de palabras frente a una plaza de Roma" (Jorge Eduardo Eielson)

#### 13 SEMANA (Noviembre)

Martes 23: "Eros/ión 4" y "Cuerpo de papel" (Jorge Eduardo Eielson)

\* **Entrega del abstract del trabajo final**

JUEVES 25: T H A N K S G I V I N G

#### 14 SEMANA (Diciembre)

Martes 29: "Tren en marcha" (Alfredo Mario Ferreiro), "Expansión sonora biliar" (Carlos Germán Belli.

Jueves 1: [*El circo flota en una lágrima*] (Javier Sologuren), "Anheló", "Cuando brama el silencio" (Emilio Adolfo Westphalen)

#### 15 SEMANA (Noviembre-diciembre)

Martes 29: Presentación de los trabajos finales

Jueves 1: Presentación de los trabajos finales

**MARTES : Entrega del trabajo final: miércoles 14 en mi oficina, entre 10:10 y 12:10**

### BIBLIOGRAFÍA GENERAL DEL CURSO

#### OBRAS PRIMARIAS

Darío, Rubén. *Poesías*. Ernesto Mejía Sánchez, ed. 1ª reimp. México: Fondo de Cultura Económica, 1984.

Eielson, Jorge Eduardo. *Noche oscura del cuerpo*. Lima: Jaime Campodónico Editor, 1989a.

———. *Poesía Escrita*. 2ª ed. corregida y aumentada. México: Vuelta, 1989b.

López Degregori, Carlos. *Lejos de todas partes*. Lima: Universidad de Lima, 1994.

López Velarde. *Obras*. José Luis Martínez ed. 2ª ed. México: Fondo de Cultura Económica, 1990.

Orozco, Olga. *Con esta boca, en este mundo*. Buenos Aires: Sudamericana, 1994.

———. *En el revés del cielo*. Buenos Aires: Sudamericana, 1987.

———. *Obra poética* [1979]. 2ª ed. Buenos Aires: Corregidor, 1985.

Pacheco, José Emilio. *Tarde o temprano*. México: Fondo de Cultura Económica, 1980.

Paz, Octavio. *Libertad bajo palabra (1935-1957)*. Enrico Mario Santí, ed. 2ª ed. Madrid: Cátedra, 1988.

Pizarnik, Alejandra. *Obras Completas. Poesías & Prosas*. Buenos Aires: Corregidor, 1990.

———. *Alejandra Pizarnik. Semblanza*. Frank Graziano, ed. México: Fondo de Cultura Económica, 1992.

- Rojas, Gonzalo. *Antología de aire* [1991]. Hilda R. May, ed. 1ª reimp. México: Fondo de Cultura Económica, 1993.
- . *Del relámpago*. México: Fondo de Cultura Económica, 1984.
- . *Materia de testamento*. Madrid: Hiperión, 1988.
- Sologuren, Javier. *Vida continua [Poesía 1939-1989]*. Lima: Colmillo Blanco, 1989.
- . *Un trino en la ventana vacía*. Madrid: Ediciones del Tapir, 1991.
- Vallejo, César. *Obras Completas. Poesía*. Ricardo González Vigil, ed. Lima: Banco de Crédito del Perú, 1991.
- Varela, Blanca. *Canto Villano*. México: Fondo de Cultura Económica, 1987.
- . *El libro de barro*. Madrid: Ediciones del Tapir, 1993.
- Westphalen, Emilio Adolfo. *Bajo zarpas de la Quimera*. Madrid: Alianza Tres, 1991.
- . *Otra imagen deleznable...* México: Fondo de Cultura Económica, 1980.

## II. ESTUDIOS CRÍTICOS

### *Libros y artículos selectos sobre el silencio*

- Alazraki, Jaime. "Para una poética del silencio". *Cuadernos Hispanoamericanos* 343-345 (1979): 157-184.
- Amorós, Amparo. "La retórica del silencio". *Los Cuadernos del Norte* III, 16 (1982): 29-30.
- Armantrout, Rae. "Poetic silence". Ed. Bob Perelman. *Writing/Talks*. Carbondale: Southern Illinois University Press, 1985. 31-47.
- Audouard, Xavier. "El silencio: un 'más-de-palabra'". Trad. José Luis Etcheverry. J.D. Nasio, ed. *El silencio en psicoanálisis*. Buenos Aires: Amorrortu, 1988. 131-141.
- Blanchot, Maurice. *La escritura del desastre* [1959]. Trad. Pierre de Place. Caracas: Monte Ávila Editores, 1990.
- . *El libro que vendrá* [1983]. Trad. Pierre de Place. 2ª ed. Caracas: Monte Ávila Editores, 1992.
- Block de Behar, Lisa. *Una retórica del silencio: funciones del lector y procedimientos de lectura* [1984]. 2ª ed. México: Siglo Veintiuno Editores, 1984.
- Castilla del Pino, Carlos. *El silencio*. 1ª reimp. Madrid: Alianza Universidad, 1992.
- Chirinos, Eduardo. *La morada del silencio. Una reflexión sobre el silencio en la poesía a partir de las obras de Westphalen, Orozco, Rojas, Sologuren, Eielson y Pizarnik*. Lima: Fondo de Cultura Económica, 1998.
- Fliess, Robert. "Silencio y verbalización: suplemento a la teoría de la 'regla analítica'" [1949]. Trad. José Luis Etcheverry. J.D. Nasio, ed. *El silencio en psicoanálisis*. Buenos Aires: Amorrortu, 1988. 57-65.
- Holguín, Andrés. *Las formas del silencio y otros ensayos*. Caracas: Monte Ávila, 1969.
- Hollander, John. "Breaking into Song: Some Notes on Refrain". Eds. Chaviva Hosek and Patricia Parker. *Lyric Poetry: New Criticism and Beyond*. Ithaca: Cornell University Press, 1985. 73-89.
- May, Hilda R. *La poesía de Gonzalo Rojas*. Madrid: Hiperión, 1991.
- Nasio, Juan David. *El silencio en psicoanálisis*. Trad. José Luis Etcheverry. Buenos Aires: Amorrortu, 1988.
- Paz, Octavio. *Corriente alterna*. México: Siglo Veintiuno, 1967.
- . *El arco y la lira* [1956]. 5ª reimp. México: Fondo de Cultura Económica, 1979.
- Pizarnik, Alejandra. "Antonin Artaud: el verbo encarnado". *La Gaceta del Fondo de Cultura Económica*, 260 (1992): 4-7.

- Reik, Theodor. "En el principio es el silencio" [1926]. Trad. José Luis Etcheverry. Juan David Nasio, ed. *El silencio en psicoanálisis*. Buenos Aires: Amorrortu, 1988. 21-26.
- Sepúlveda-Pulvirenti, Emma. "El lector de poesía: función interpretativa de los espacios del silencio". *La Torre* 4, 14 (1990): 197-212.
- Sologuren, Javier. *Gravitaciones y tangencias*. Lima: Colmillo Blanco, 1988.
- . "Los últimos poemas de e. a. westphalen". *Creación & Crítica*, 20 (1977): 30-31.
- Steiner, George. *Lenguaje y silencio. Ensayos sobre la literatura, el lenguaje y lo inhumano* [1976]. Trad. Miguel Ullorio. Barcelona: Gedisa 1978.
- Westphalen, Emilio Adolfo. *Escritos varios sobre arte y poesía*. Lima: Fondo de Cultura Económica, 1997.
- Xirau, Ramón. *Palabra y silencio*. México: Siglo Veintiuno, 1968.
- Zambrano, María. *Claros del bosque* [1977]. 4ª ed. Barcelona: Seix Barral, 1993.
- . *Filosofía y poesía* [1939]. 2ª ed. México: Fondo de Cultura Económica, 1987.